



SPECIALIST
PROFESSIONAL
INDEMNITY
INSURANCE

ITIC 规则 2023 修订说明

为世界各地的运输从业者提供专业的职业责任保险

ITIC
IS MANAGED
BY **THOMAS
MILLER**

2023规则修改	解释性说明
<p>第1条 保险的性质</p>	
<p>1.4 补偿型保险</p>	
<p>您在本协会的保险是建立在补偿的基础上的。只有在：</p> <p>(a) 您已经解除责任后（<u>无论是通过和解或其他方式解除的</u>）；<u>且</u></p> <p>(b) <u>您对该</u>已经通过支出无条件属于您的钱款且非通过贷款或其他途径解决<u>解除</u>该责任后，</p>	<p>修改语法问题，并予以进一步明确。</p>
<p>第2条 职业责任保险</p>	
<p>2.4 您的<u>入会证书</u>中列明了您根据第二章所投保的服务项目与规则。提请您注意<u>第3条</u>规定的资格条件和除外不保的项目，<u>特别是（但不限于）第3.4条</u>，以及<u>第13条</u>规定的一般条件和除外不保的项目。您在报告索赔案方面的义务列明于<u>第14条</u>中。</p>	<p>进一步突出<u>第3.4条</u>中的除外不保项目，以及更新编号。</p>
<p>2.1 除下文明确载明者外，本<u>第2条</u>下的保险承保由下述原因导致的<u>您对第三方</u>的责任及相关费用：</p> <p>……</p> <p>(b) 除<u>控制人</u>外的<u>雇员</u>在履行<u>受保服务项目</u>中的任何欺诈行为，但不包括<u>现金</u>丢失（见<u>第13.22条</u>），前提是该行为的意图在于通过欺诈为该雇员和/或除<u>您或与您相关或有所关联的任何个人、组织或公司</u>以外的任何其他人谋取好处；</p> <p>(c)</p> <p>……</p> <p>(ii) 违反保密义务，<u>和/或</u>侵犯<u>知识产权</u>版权、专利权或注册设计；</p>	<p>进一步突出<u>第3.4条</u>中的除外不保项目。</p> <p>明确欺诈行为的受益人不仅限于会员，还包括了与会员相关的个人、组织或公司。</p> <p>拓宽保险范围，明确知识产权——包括知识产权定义范围内的“商标”。</p>
<p>2.3 受保费用</p>	
<p>2.3.1 受保费用</p> <p>关于本<u>第2条</u>承保的责任，如果向您索赔的赔偿金超过或很可能超过适用免赔额，对您所发生的如下相关费用，您有保险保障：</p> <p>(a) 律师费、检验费或专家费用与支出；</p> <p>(b) 规避或最大程度降低您的责任的<u>费用</u>；</p> <p>(c) 更换或恢复丢失的或损坏的文件或电子数据的<u>费用</u>；</p> <p>(d) 处置货物的<u>费用</u>；</p> <p>(e) 为了遵从<u>当局</u>的命令而产生的<u>费用</u>。</p>	<p>修改语法问题。</p> <p>（注：中文版可无需修改。）</p>
<p>第3条 第2条除外不保的项目与适用资格条件</p>	
<p>3.4 经营损失</p>	
<p><u>第2条</u>下的保险只适用于对第三方的责任，另有明确相反规定者除外。对您自己的损失，您无保险保障。</p>	<p>进一步明确，因为例如<u>第2.1条(h)</u>项下(v)目就承保了会员自己的损失。</p>
<p>3.5 全球范围承保</p>	

<p>除非您的<u>入会证书</u>中另有载明，<u>第2条</u>下的保险承保全球范围内发生的责任，<u>但受制于因任何国家或国际当局所实施的制裁而产生的具体限制条件或除外条款。</u></p>	<p>与制裁相关内容的进一步明确。</p>
<p>第4条 责任保险——货物的实体灭失与损害</p>	
<p>4.1 本<u>第4条</u>下的保险承保由货物的实体灭失与损害导致的<u>您</u>的责任和相关费用，包括因此导致的相应损失。</p>	<p>予以进一步明确。</p>
<p>4.2 法律与客户合同</p>	
<p>4.2.1 如果<u>您</u>的责任是由于下述任一原因产生的，<u>您</u>方可在<u>第4条</u>下享有保险保障： (a) 任何国际运输公约或国内运输法律就相关运输对<u>您</u>施加了强制性适用的责任制度，<u>且无法通过合同规避或限制该国际运输公约或国内运输法律的适用</u>；或者 (b) <u>您的入会证书</u>中已列明的并经本协会<u>管理人</u>认可的任何合同<u>或标准运输条件</u>；或者</p>	<p>予以进一步明确。</p>
<p>(c) 4.2.2 如果<u>您</u>欲依据任何公约、法律或本条规则提及的合同进行抗辩或主张责任限制，但主管法院或仲裁庭认定<u>您</u>无权如此抗辩或主张时，对因此导致的责任，<u>您</u>有保险保障，但应始终受<u>您</u>的保险的条款与条件的制约。</p>	<p>予以进一步明确。本款并非另一种责任的下属分类，而属于单独一款。</p>
<p>第5条 运输经营人错误与遗漏保险</p>	
<p>5.1 本<u>第5条</u>下的保险承保由下列原因导致的<u>您</u>的责任和相关费用： (b) <u>因您在履行您的合同义务时发生的任何迟延导致您的客户遭受的经济损失</u>； …… (e) <u>因您的提单或其他运输合同或装卸文件的不正确陈述或遗漏陈述而遭致的或增加的货物的实体灭失或损害，但以因任何提单或其他运输或装卸合同的不正确陈述或遗漏陈述而招致的或增加的您的责任为限。</u></p>	<p>修改语法问题（注：中文版无需修改） 予以进一步明确。 予以进一步明确。</p>
<p>第8条 受保费用</p>	
<p>8.1 费用</p>	
<p>关于<u>第4、5、6</u>与<u>7条</u>承保的责任，如果向<u>您</u>索赔的赔偿金超过或很可能超过适用免赔额，对<u>您</u>发生的如下相关费用，<u>您</u>享有保险保障： (a) 律师费、检验费或专家费用与支出； (b) 规避或最大程度降低该等责任的<u>费用</u>； (c) 货物发生事故后，处置货物的<u>费用</u>； (d) 非正常业务过程中发生的检疫、熏蒸或消毒的<u>费用</u>； (e) 将错运货物运往正确目的地的<u>费用</u>，但前提是按下述<u>第8.4条</u>计算的该费用超过 1,000 美元（或其他币种的等值金额）； (f) <u>您</u>支付<u>您</u>应负责的且无法向客户追偿的货方应分摊的共同海损或救助<u>费用</u>； ……</p>	<p>修改语法问题。 (注：中文版无需修改。)</p>
<p>第9条 第三章除外不保的项目和适用资格条件</p>	
<p>9.3 贵重货物</p>	
<p>9.3.2 除非您的<u>入会证书</u>另有载明，否则与以下方面相关的索赔案均适用每起<u>事件</u> 100,000 美元的特别责任限额：</p>	<p>更新以确保相关贸易符合相关法律规定。</p>

<ul style="list-style-type: none"> 加工烟叶/烟草制品，<u>包括但不限于大麻属和/或大麻制品和/或任何其他植物类毒品和/或其衍生品</u>，前提是相关物品的贸易和运输在适用法律体系下是合法的且在适用法律体系下赔付您的索赔是合法的 	
<p>9.7 在美国、墨西哥和加拿大的底盘车与拖车</p>	
<p>对发生在美国<u>或墨西哥</u>或加拿大的涉及<u>底盘车或拖车</u>的事件所引起的任何风险，<u>您</u>无保险保障。</p>	<p>予以进一步明确。</p>
<p>9.9 责任限额</p>	
<p>如果任何法院或仲裁庭认为，根据适用的法律，使用任何运输或<u>装卸设备</u>或依法对其使用负责的除<u>您</u>以外的任何人在本保险下<u>有权</u>享有保险保障，<u>则本保险对该人的责任限额不超过适用法律下的最低保险要求和您的保单中所载明的责任限额中的较低者。</u></p> <p>该等一起或多起索赔案的一般性责任限额将不得超过适用法律下对人员受伤、死亡或财产损害的最低保险要求或保单下适用的责任限额中的较低者。</p>	<p>修改语法问题，并予以进一步明确。</p>
<p>第11条 酌情权保险</p>	
<p><u>本协会董事</u>可自行决定为您承担的全部或部分责任提供保险，这些责任在<u>本规则</u>下没有其他保险，但考虑到保险的主要目的，<u>协会董事</u>认识提供保险是恰当的。<u>除非本协会董事另行书面同意，否则第五章所列明的所有一般性条件和除外不保的项目仍将适用。</u></p>	<p>予以进一步明确。</p>
<p>第13条 一般条件和除外不保的项目</p>	
<p>13.2 不诚实的、故意的或轻率的行为</p>	
<p>13.2.1 对<u>您</u>自己的或<u>您</u>应予负责的任何人的以下任何作为或不作为所直接或间接引起的任何风险，<u>您</u>无保险保障：</p> <p>(a) 不诚实的作为或不作为，<u>第2.1条(b)项</u>规定的情况除外；</p> <p>(b) 轻率；或</p> <p>(c) 故意造成危害。</p> <p>13.2.2 <u>如果本协会在就任何风险作出赔付后发现根据本规则的规定（包括但不限于上述第13.2.1条）该风险不受承保或本协会的承保责任应被排除，本协会应有权就其所赔付的款项（包括但不限于针对费用赔付的款项）获得偿还。</u></p>	<p>增加编号。</p> <p>明确ITIC的权利。</p>
<p>13.4 雇主责任</p>	
<p>对由以下情况直接或间接引起的任何风险，<u>您</u>无保险保障：</p> <p>(a) <u>您</u>违反了<u>您</u>作为雇主<u>或未来雇主</u>承担的任何义务；</p> <p>.....</p>	<p>予以进一步明确。</p>
<p>13.15 污染</p>	
<p>对由下述<u>污染</u>引起的任何风险，<u>您</u>无保险保障：</p> <p>.....</p> <p>(c) <u>您</u>未在<u>污染</u>发生或首次发生后 7 天内知晓的<u>污染</u>，除非此项<u>污染</u>是由非<u>您</u>占有的货物引起的；<u>或</u></p> <p>(d) 违反《国际防止船舶污染公约》或类似公约、规章或法律的实际<u>或所谓的</u>或故意排放（<u>无论是意外或故意排放</u>）造成的<u>污染（另见第13.22.2条）。</u></p>	<p>修改语法问题，并予以进一步明确。</p>

<p>13.21 补偿与义务</p> <p>对因下述原因而应付的任何增加的赔偿金，<u>您</u>无保险保障：</p> <p>(a) <u>您</u>给予的任何补偿款<u>或达成的任何协议</u>；或</p> <p>(b) 没有倚赖任何抗辩或责任限制的任何协议；</p> <p>(c) 任何需以高于法律规定之注意义务的标准履行职责的合同义务。</p>	<p>予以进一步明确。</p>
<p>除非本协会董事认为该补偿款、协议或义务系基于履行<u>您</u>的承保服务项目所通常适用的条款和条件（见第1.3条），在这种情形下，该等增加的<u>责任或</u>赔偿金受保。</p>	<p>予以进一步明确。</p>
<p>13.22 罚款与处罚</p> <p>13.22.1 除第2条(h)项下(v)目与第7条规定的情况外，对于任何当局就违反或触犯任何法律、法规或规章的任何情形而对<u>您</u>的委托人、<u>您</u>、<u>您</u>的雇员或代表<u>您</u>行事的任何人施加的任何罚款、处罚或征收的关税、销售税或消费税或类似的税务费用所直接或间接引起的任何风险，<u>您</u>无保险保障。</p> <p>13.22.2 对于任何违反《国际防止船舶污染公约》或类似公约（无论是实际或所谓的违反）的情形，本协会不予承保，不论索赔是针对<u>您</u>、<u>您</u>的雇员或代表<u>您</u>行事的任何人或<u>您</u>的委托人或<u>您</u>可能负责的任何人提起的（另见第13.15条(d)款）。</p>	<p>拓宽承保范围，明确由于会员的过失而导致会员应对其委托人所面临的罚款承担的责任属于承保范围（除非与《国际防止船舶污染公约》或类似公约相关）。除第2.1条(h)项下(v)目和第7条规定的情况外，针对会员自身所施加的罚款不在承保范围之内。</p>
<p>13.28 无纸化贸易提单</p> <p>13.28.1 故意无单放货</p> <p><u>故意未凭相关正本提单放货属于代理人或承运人所承担的商业风险，并不属于职业责任保险保单承保对象之错误或疏忽。</u></p> <p><u>对于因未凭事先出示的正本提单放货导致提单持有人直接或间接提出的索赔，<u>您</u>无保险保障，除非<u>您</u>可以证明<u>您</u>合理相信相关正本提单已经出示且交货完全属于过失性作为或不作为所致结果。</u></p> <p>13.28.2 无纸化贸易</p> <p>对于因<u>您</u>加入任何无纸化贸易单证系统（包括但不限于电子提单系统）而引起的风险，<u>您</u>无保险保障，除非该等风险受国际保赔协会集团承保或经本协会管理人认可并载于<u>您</u>的入会证书中。</p>	<p>予以进一步明确。</p> <p>此条款已存在于入会证书中，现并入本规则中。</p>
<p>13.32 制裁</p> <p>13.32.1(a) 对于任何索赔而言，如果提供本保险会使本协会（或任何前端保险人或再保险人或金融机构）违反或受到任何国家、主管当局、政府或国际组织（包括但不限于联合国或欧盟）的任何形式的任何制裁、禁运令、禁令、限制或不利行动，或使本协会面临该等风险，<u>您</u>无保险保障，且本协会无义务赔付任何索赔或提供任何利益（包括但不限于保险费退费、赔付费用或任何其他款项）。</p> <p>13.32.2 在不损害前述第13.32.1条的前提下，对于任何证实或证明承保任何违反第13.32.1条所载之任何制裁、禁运令、禁令、限制或不利行动的交易、运输或</p>	<p>予以进一步明确。</p> <p>明确对于违反制裁的索赔，本协会此前签发的保险文件对本协会不具有</p>

<p><u>索赔或根据该等制裁、禁运令、禁令、限制或不利行动应当受到制裁的交易、运输或索赔的保险证书或其他保险凭证，我们不承担此等保险证书或其他保险凭证项下的或与此等保险证书或其他保险凭证相关的责任。此等保险证书或其他保险凭证对我们不具有约束力，亦不构成我们对前述任何交易、运输或索赔提供保险保障的证据。</u></p>	<p>约束力。</p>
<p>13.32.3 (b)即使本规则中存在任何相反规定，如果继续向您提供保险可能以任何方式使本协会（或任何前端保险人或再保险人或金融机构）违反或受到任何国家、主管当局或政府的任何形式的任何制裁、禁运令、禁令、限制或不利行动，或使本协会面临该等风险，则本协会可决定：</p> <p>(a) 在本协会调查期间中止您的保险，直至进一步通知；和/或</p> <p>(b)(i) 于本协会认定其面临该等风险的任何时候，经书面通知后立即终止您的保险。</p>	<p>明确当制裁的对象是本协会用于赔付索赔时所使用的银行时，本协会不承担责任。</p>
<p>13.36 网络攻击</p>	
<p>13.36.1——对任何人作为以造成损害为目的的手段而使用或操作任何电脑、电脑系统、电脑软件程序、恶意代码、电脑病毒、电脑程序或任何其他电子系统（为免疑义，包括钓鱼攻击或钓鱼诈骗）所直接或间接引起的任何损失、损害、责任、费用或支出，您无保险保障，但应受您的入会证书中明确提供的与票据诈骗相关的保险保障的制约。</p>	<p>明确除入会证书中提及的针对票据诈骗的有效承保之外，对于钓鱼攻击/诈骗无保险保障。</p>
<p>13.36.2——您的保险不应受使用或操作任何电脑、电脑系统、电脑软件程序、恶意代码、电脑病毒、电脑程序或任何其他电子系统的影响，如果该使用或操作并非作为以造成损害为目的的手段。</p>	<p>鉴于上条已经明确对于钓鱼攻击/诈骗不提供保险保障，因此不再需要单列一条另行规定。</p>
<p>13.37 担保</p>	
<p><u>根据本协会的政策，本协会不就任何索赔、费用或任何其他支出为您提供担保，无论是以现金、银行保函、承诺书或担保函或任何形式提供，第8.5条规定的情况除外。</u></p>	<p>明确本协会的长期政策。</p>
<p>第14条 索赔方面的义务</p>	
<p>14.4 信息和配合</p>	
<p><u>您</u>应自费配合处理索赔案。<u>您</u>应将任何与索赔案相关的任何信息、账簿或文件立即交给本协会管理人，并协助准备任何财产以供检验或检查，或安排任何证人接受询问。向协会管理人提供的资料、账目或文件必须井然有序，作出适当解释，并以适合有效进行索赔的方式提供。您和您的雇员应当可以按照本协会的要求出席任何听证会（仲裁案或诉讼案）或调解会。</p>	<p>予以进一步明确。</p>
<p>14.5 会员不得承认责任或就索赔达成和解</p>	<p>予以进一步明确。</p>
<p>14.5.1 未经本协会管理人事先书面同意，<u>您</u>不得承认责任，亦不得以任何方式就索赔案（包括本协会承保的费用或支出）作出任何妥协就任何索赔案作出赔付或达成和解，且<u>您</u>还应保证您的雇员或前雇员均不会承认任何该等责任。</p>	<p>予以进一步明确。</p>
<p>14.5.2 未经本协会管理人事先书面同意，<u>您</u>不得就任何索赔案作出赔付或达成和解，且<u>您</u>还应保证您的雇员或前雇员均不会就任何该等索赔案作出赔付或达成和解。</p>	

<p>14.7 欺诈性索赔</p> <p>如果您在明知索赔案是虚假的或欺诈性的情况下仍向本协会提出任何索赔案，保险将自欺诈行为之日起无效。本协会针对您的权利与您对本协会承担的义务应保持不变。</p>	<p>修改语法问题。 (注：中文版无需修改。)</p>
<p>14.8 索赔案的处理</p> <p>14.8.2 专家顾问的任用</p> <p>14.8.2.1 本协会管理人可在任何时候代表您，按本协会管理人认为合适的条件，任用专家、律师、检验师和/或其他人员（顾问），以便就调查或处理任何可能导致您受保的或可能受保的责任的事项咨询他们的意见，包括就提起或抗辩与该等事项相关的法律程序或其他程序咨询意见，即使您可能已经委任了自己的顾问。本协会管理人也可在他们认为适当的任何时候中止该等任用。</p>	<p>予以进一步明确</p> <p>明确本协会管理人可以任用他们选择的顾问，即使会员已经委任了顾问。</p>
<p>14.8.2.24 由本协会管理人代表您任用的或经本协会管理人事先同意由您任用的所有顾问专家、律师、检验师或其他人员应始终是并被视为是按以下条件任用的：</p> <p>(a) 他们被授权向本协会管理人报告、提供意见以及接受本协会管理人的指示。</p> <p>(b) 他们给出的任何意见都属于您任用的独立承包商提供的意见，且这些建议对本协会无任何约束力。</p>	<p>根据上条修改予以进一步明确。</p>
<p>14.9 索赔案的赔付</p> <p>14.9.5 高级会员与共同会员</p> <p>14.9.5.1 本协会就任何索赔案（包括费用与支出）付给高级会员或任何其他共同会员的赔款应被视为由该高级会员与所有共同会员共同收取，本协会的该项赔付义务应从而全部解除。</p> <p>14.9.5.2 在两家或多家公司或个人作为共同入会主体的情况下，如果会员须向本协会归还赔款（包括费用和支出），或者有义务向本协会偿还免赔额，高级会员及各共同会员应就该应付款项向本协会承担共同连带责任。</p>	<p>予以进一步明确，将第15.6条（支付保险费的责任）中有关索赔赔付的规定移动到此处。</p>
<p>第七章 入会、共同会籍、和保险期限和披露义务</p>	<p>予以进一步明确。</p>
<p>第15条 入会与共同会籍</p>	
<p>15.3 共同会员——披露</p> <p>高级会员或任何其他共同会员未披露其知晓范围内的重要信息应被视为该高级会员与所有共同会员的履行不能。</p>	<p>修改语法问题，使性别中立化。 (注：中文版无需修改。)</p>
<p>15.6 支付保险费的责任</p> <p>在两家或多家公司或个人作为共同入会主体的情况下，高级会员与各位共同会员应就入会支付给本协会的所有保险费和其他费用负有连带和严格责任。</p> <p>本协会付给高级会员或任何其他共同会员的赔款应被视为由该高级会员与所有共同会员共同收取，本协会的该项赔付义务应从而全部解除。</p>	<p>予以进一步明确，作为第14.9.5条的补充。</p> <p>移动到第14.9.5条。</p>
<p>15.7 共同会员——行为</p> <p>高级会员或任何其他共同会员的作出使本协会有权拒绝向其作出赔偿的行为，将</p>	<p>修改语法问题，使性别中立化。</p>

被视为该高级会员与所有共同会员的行为。	(注：中文版无需修改。)
第16条 保险期限与通知终止续保	予以进一步明确，反映本条的内容。
16.1 保险期限	
本协会按每个协会保单年度提供保险。 <u>您的保险期限可能属于一个或多个协会保单年度。</u>	予以进一步明确。
16.2 如果 <u>您的保险期限为两个或多个保单年度或本协会管理人同意您的保险期限自某个协会保单年度期间的某个时间开始并持续至下一个协会保单年度，您</u> 将按第一个协会保单年度适用的本规则的规定享有保险保障， <u>但本协会可能会在提前28日向您发出书面通知后，按照第二个或其后任何一个协会保单年度所适用的本规则提供您的保险保障。</u>	修改措辞——旨在使本协会能够从下一个协会保单年度(第二年6月)开始，通过提前28日的通知，对期限与本协会自6月1日起的保单年度不一致的或期限超过1年的保单，适用较新版本的规则。
第18条 本协会保险与会籍的终止或中止	
18.2 本协会选择终止或中止保险	
18.2.1 如果本协会接到按第17.2条规定发出的通知，或得知本协会董事按其酌情权认为会改变受保风险的性质的任何事项时， <u>本协会董事</u> 可提前 14 天书面通知您：	修改语法问题。 (注：中文版无需修改。)
18.6 本协会董事承保索赔案的酌情权	
对于本协会根据本第18条规则无需承担责任的任何索赔案，不论产生该索赔案的通知是在保险终止之前或之后作出， <u>本协会董事</u> 均可 <u>完全</u> 按照其自己的判断予以接受。	予以进一步明确。
第20条 保险费	
20.1 预付保险费	
(a) <u>您的</u> 预付保险费由 <u>本协会董事</u> 订定，并在 <u>您的入会证书</u> 中载明。向所有会员收取的全部预付保险费总额系按照所筹集资金将足以满足本协会该协会保单年度可预见的债务、费用与开支的目的计算得出的。	冗余。
第25条 容忍与、弃权、代位求偿权和酌情权	修改标题以反映新增内容
25.1 容忍 <u>本协会</u> 的任何作为、不作为、容忍或行为，不论其性质为何、于何时发生，也不论是由或通过 <u>本协会</u> 的高级职员、工作人员或代理人或其他人作出的，均不构成 <u>本协会</u> 将放弃其任何权利的承认或允诺。	修改格式问题/增加标题。
25.2 弃权 即使您未履行或未遵守或违反本规则中的任何规定， <u>本协会董事</u> 可按其自己的判断，放弃由此产生的 <u>本协会</u> 的权利，支付其认为合适的任何索赔案的全部或部分索赔金额。但 <u>本协会</u> 应始终有权在不做通知的情况下坚持严格适用本规则。	修改格式问题/增加标题。
25.4 酌情权 <u>若本规则或您的入会证书中的条款和条件赋予了本协会董事和/或本协会管理人行使酌情权的权利，则：</u> (a) 他们对于如何行使或不行使该酌情权拥有绝对的权利；	明确当本协会董事和/或本协会管理人行使本规则下的酌情权时，该酌情权是绝对的。

<p>(b) <u>他们将自行判断基于何种基础进行酌情权，而这种判断是终局的并且具有约束力；</u></p> <p>(c) <u>他们无义务披露行使酌情权的理由，也无义务在行使酌情权时遵守任何特定的程序。</u></p>	
<p>第28条 争议与分歧</p>	
<p>28.1 裁判</p>	
<p>28.1.1 <u>如果您与本协会管理人之间的争议或分歧无法根据您的入会证书上载明的投诉程序解决，您与本协会之间由本规则或您的入会证书引起的或与之有关的任何争议或分歧应首先交由本协会董事裁判，此为第28.2条的先决条件，即使本协会董事此前已经考虑过该事宜。此项提交裁判的申请只能依照“裁判原则”（该裁判原则经要求后可以提供）以书面形式提出。本协会董事无义务就他们的决定给予理由。</u></p>	<p>予以进一步明确，当前版本并未规定裁判程序。</p>
<p>28.1.2 <u>本协会管理人或董事不可就其具有直接或间接利益的任何索赔案作出考虑或批准。</u></p>	<p>此修订旨在使性别中立化。 (注：中文版无需修改。)</p>
<p>28.2 仲裁</p>	
<p>28.2.1 <u>在受上述规定第28.1条约束的前提下，任何该等争议或分歧应在伦敦按照《1996年仲裁法》及其修订案仲裁解决。仲裁应根据伦敦海事仲裁员协会（LMAA）在仲裁程序启动当时现行有效的仲裁规则开展。</u></p> <p>28.2.2 <u>仲裁应在本协会董事首次向会员通知其决定之日起一（1）年内启动，如逾期，任何该等争议或分歧均应超过时效，而作为争议或分歧标的的索赔案应完全结束。</u></p> <p>为避免疑义，仲裁员无权重新审议本协会董事的决定。本协会董事的决定（包括按第1.3.2条的规定作出的决定）是终局的并具有约束力。</p>	<p>明确程序，使仲裁条款具有确定性。</p>
<p>第30条 通知</p>	
<p>30.1 通知本协会</p>	
<p>送达给本协会的通知，可通过以下方式送达：</p> <p>(i)(a) 投寄预付邮费的信件；或</p> <p>(ii) 向本协会发送传真；或</p> <p>(iii)(b) 发送电子邮件至 itic@thomasmiller.com。</p>	<p>更新规定，因传真已停用。</p>
<p>30.2 通知您</p>	
<p>送达给您的通知，可通过以下方式送达：</p> <p>(i)(a) 以您为收件人，向您最新的入会证书上显示的您的地址投寄预付邮费的信件；或</p> <p>(ii) 通过传真发送；或</p> <p>(iii)(b) 发送电子邮件给您。</p> <p>该等通知适用第15.9条。</p>	<p>更新规定，因传真已停用。</p>
<p>30.3 通知送达的日期</p>	

..... 能证明该信件寄送地址填写正确且该信件已用预付邮费的信封投邮的证据应可以证明该信件已经妥善送达。任何通过传真送达的通知应视为在该传真发出之日送达。传真成功的回执可以证明该传真件已经送达。任何通过电子邮件送达的通知应视为在该电子邮件发出之 营业日 送达， 前提是邮件的发送时间在伦敦时间下午5点之前（包含5点），否则将视为于下一个营业日送达。	更新规定，因传真已停用；明确时间节点。
--	---------------------

第34条	解释	
现金	钞票、硬币（无论是否为正在流通的法定货币， 包括数字货币和代币（如适用） ）、旅行支票与银行支票、汇票、信用卡与签账卡及使持有人有权收取现金、商品或服务的任何卡或文件。	更新规定。
租赁	任何形式的船舶租赁，包括但不限于光船租赁、定期租赁、航次租赁、舱位租赁或箱位租赁 或飞机包租或租赁（包括但不限于经营租赁、湿租、干租或半湿租） 。	更新规定，纳入航空业术语。
本协会	国际运输中介人协会有限公司 或您的入会证书上所注保险人（如不同） 。	更新规定，以防入会证书上注明的保险人不同——例如因英国脱欧所致。
控制人	任何董事、董事会成员、监事、总裁、副总裁、高级管理人员 或自治员工 、合伙人，包括授薪合伙人或个体商人。	明确措辞。
间接报关人	代表其他人以其自己的名义报关的人，或任何适用国家或国际法律另外定义的人。	此修订旨在使性别中立化。 (注：中文版无需修改。)
书面	载于纸张之上或可打印形式的任何永久可读文本， 包括电子邮件，但不包括以短信、即时通讯、WhatsApp或类似通讯程序、媒介或平台的形式呈现 的电子文本。	更新规定。
知识产权	版权、专利权或注册设计和/或商标、 商业秘密 。	增加此条术语，对第2.1条(c)款(i)项中的“知识产权”进行定义。
票据诈骗	因您未能注意到以下问题而按照付款账单或其他请款票据向不正确的对象支付了任何钱款： (1) 付款账单或请款票据系由欺诈方开具或经欺诈方修改；和/或 (2) 任何告知变更银行信息或付款信息的付款指示（在该付款账单或请款票据之外单独收到）系由欺诈方作出或经欺诈方修改	增加此条术语，对第13.36.1条中增加的部分进行补充。
事件	偶然 事件或事故，或可归因于相同的原因的或因持续或重复暴露在相同或相似条件下而导致的一系列 偶然 事件或事故。	明确事件或事故必须是偶然的，即意外发生而非故意造成。
贵重首饰	用宝石或贵金属制作的首饰， 包括但不限于用宝石和/或贵金属制作的或包含有宝石和/或贵金属的手表 。	予以进一步明确。
贵金属	金（任何克拉、任何颜色）、 铑、钯、钼 、白金、银和用前述任何金属制作或电镀的物品。	更新规定，纳入时下最贵重的金属。
宝石	钻石、翡翠、蓝宝石、红宝石、 桑塔石和蛋白石 ——已经制成贵重首饰的除外。	更新规定，纳入时下最贵重的宝石。
第三方责任	对第三方财产的实体灭失或损害以及因此等灭失或损害导致的后	已经在第6条中予以载明。其他条款



	<p>果性损失所负的责任；—</p> <p>(2) 对任何第三方的死亡、身体受伤或患病（包括医院、医药与丧葬费用）以及因此等死亡、受伤或患病导致的后果性损失所负的责任。—</p>	<p>唯一一次述及第三方责任之处在第3.4条，而第3.4条已进行了扩展。</p>
<p>贵重艺术作品</p>	<p>包括每件或每套价值超过 20,000 美元的古董、画作、家具、雕塑、挂毯、<u>非同质化代币（作为一种数字艺术的形式使用时）或类似数字艺术作品</u>、收藏品或展品。</p>	<p>更新规定。</p>
	<p>单数词语应包括复数含义，反之亦然。</p> <p>阳性<u>表示一种性别的</u>词语应包括<u>视为包括任何一种性别</u>阴性含义。</p> <p>表示人的词语应视为包括个人、合伙企业、公司、联盟与法团（无论是否成立）。</p>	<p>此修订旨在使性别中立化。</p>